

Psa

Chapter 54

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

וַיֹּאמְרוּ הַזִּיפִים בָּבוֹא לְדָוִד׃ מִשְׁכִּיל בְּנִינֹת לְמַנְצֵחַ 1
и-сказали Зифеи когда-пришли Давида наставление на-струнных руководителю-хора
[H0559](#) [H2130](#) [H0935](#) [H1732](#) [H4905](#) [H5058](#) [H5329](#)

הוֹשִׁיעֵנִי בְּשִׁמְךָ אֱלֹהִים׃ עִמָּנוּ מִסְתַּתֵּר דָּוִד הֲלֵא לְשָׂאוֹל
спаси-меня именем-Твоим Элохим среди-нас скрывается Давид разве-не Саулу
[H3467](#) [H8034](#) [H0430](#) [H5641](#) [H1732](#) [H3808](#) [H7586](#)

וּבְגִבּוֹרֶתְךָ תְּרִינֵנִי׃
защити-меня и-силой-Твоей
[H1777](#) [H1369](#)

Начальнику хора. На струнных орудиях. Учение Давида.

אֱלֹהִים שְׁמַע תַּפְלִיחַ הָאֲזִינָה לְאֹמְרָי׃ פִּי
Элохим услышь молитву-мою внимли словам-
[H8085](#) [H8605](#) [H0238](#) [H0561](#) [H6310](#) [H0430](#)

Услышь, Боже, молитву мою и не скрывайся от моления моего;

כִּי וּזְרִים קָמוּ עָלַי וְעֲרִיצִים בִּקְשׁוּ בְּקִשׁוֹ לֹא נַפְשִׁי שָׂמוּ
ибо чужие восстали на-меня и-насильники ищут и-насилники
[H3808](#) [H5315](#) [H1245](#) [H6184](#)

אֱלֹהִים לְנַגְדָם סְלָה׃
Элохима пред-собой села
[H5542](#) [H5048](#) [H0430](#)

внемли мне и услышь меня; я стенаю в горести моей, и смущаюсь

הִנֵּה לִי עֹזֵר אֱלֹהִים הִנֵּה בְּסִמְכִי נַפְשִׁי׃ אֲדֹנָי לִי
вот Элохим помощник Адонай мне
[H2009](#) [H0430](#) [H5826](#) [H0136](#) [H5315](#) [H5564](#)

от голоса врага, от притеснения нечестивого, ибо они возводят на меня беззаконие и в гневе враждуют против меня.

יָשׁוּב [וְיָשׁוּב] הָרַע לְשָׂרְרִי בְּאִמְתְּךָ הַצְּמִיתֵם׃ יָשׁוּב
вернет зло врагам-моим в-истине-Твоей истреби-их
[H7725](#) [H8324](#) [H0571](#) [H6789](#) [H7725](#)

Сердце мое трепещет во мне, и смертные ужасы напали на меня;

בְּנִדְבָה אֲזַבְחָה לָּךְ אֲדָרָה שְׁמֶךָ יְהִינָה כִּי טוֹב
добровольно принесу-жертву- Тебе буду-славить имя-Твое
[H5071](#) [H2076](#) [H3034](#) [H8034](#) [H3068](#)

страх и трепет нашел на меня, и ужас объял меня.

כִּי מְכֹל־צָרָה הִצִּילָנִי וּבְאִיבֵי רָאִתָּה עֵינָי׃
ибо от-всякой- скорби избавил-меня и-на-врагов-моих
[H3605](#) [H5337](#) [H0341](#) [H7200](#)

И я сказал: "кто дал бы мне крылья, как у голубя? я улетел бы и успокоился бы;